

# Latweešhu Alwises

31. gada 7. reizes nedēļa. 93. gada gājums.

<b>Maksa:</b>	<b>Maksa pa visu peesuhot un pilsetā mahjā peesuhot:</b>	<b>Maksa uz ahrsemeņ:</b>	<b>Sludinājumi maksa:</b> par shtu raktu rind. 10 r., 1. pusē u. tēstā 30 r.	<b>Redakcija:</b> Jelgavā, Katolu eelā Nr. 42. Ekspedizija: Katolu eelā Nr. 40. Tel. 981.
<b>Ekspedizija fanemot</b>			Adreses maina maksa 10 kap.	<b>Kantoris:</b> Rīga, Balnu eelā 30. Telefons 8260. Pasta kastīte 286.
par 1 gadu . . . 2 rub. 20 kap.	par 1 gadu . . . 3 rub. — kap.	par 1 gadu . . . 10 rub. — kap.	<b>Mumurs maksa 1 kap.</b>	
par 1/2 gadu . . . 1 " 20 "	par 1/2 gadu . . . 1 " 60 "	par 1/2 gadu . . . 5 " 60 "		
par 1/4 gadu . . . — " 60 "	par 1/4 gadu . . . — " 90 "	par 1/4 gadu . . . 3 " 30 "		
par 1 mehnešt. . . — " 25 "	par 2 mehnešceem — " 50 "	par 1 mehnešt. . . 1 " 50 "		

Nr. 168

Sēdēen, 28. jūnijā.

1914.

## Wadmālas un manufaktūras tirdzniecības nams D. Neuman & Ko.,

Jelgavā, Pasta eelā Nr. 1a.

Wisi sešonas jaunumi angļu un jau wispahr pašistamās Rīgas Uz. Sabedr. Textil' ušwalku un paletofu drehbes bagatīgā iswehlē. **peenahkuschi.**

**Tikai pirmā labuma preze! Peels krahhjums gatawu ušwalku un paletofu. Luhsam pahrlaxinatēes!**

### Swarigalais no fatura:

Smiltēnes-Palsmanes-Numešteres-Gaujenes laukfaimneezības istahde 14., 15. un 16. jūnijā Smiltēnē.  
Sadebšis waironis.  
Mescha degšana.  
Albanija.  
R. S. Sinibu Komisijas Wajaras šapulzes.  
Ugunsgrēht.  
Melhitas leetas.  
Albanijas waldneeta šahmollis.

### Smiltēnes-Palsmanes-Numešteres-Gaujenes laukfaimneezības istahde 14., 15. un 16. jūnijā Smiltēnē.

14. jūnijā ap pusdeenas laiku istahdes weeta eerodās Widsēmes gubernators Swēginzows lihbj ar wizegubernatoru knasu Krapotliņu un Smiltēnes ihpachneeku knasu Wivenu. Mahjitatejs Kundhjašch aikalhja istahdi, ihseem un kobiligeem wahrdeem aifrahdidams uš Semkopības Weedribas gaitu un farihtotās istahdes nofihmi un beigās ušajzina kahrtēsofchos nodseebāt waltis himnu „Deewis fargi leifarū!“ Tad Petersons fawā rindā apfweizina gubernatoru un žitus weefus

un luhsja gubernatoru aifuhitit padewības telegramu Kungam un Keisarām. Gubernators laipni pateizās un apsolija luhgumu ispiibit. Gubernators lihbj ar žiteem augštateem weefseem tad eegahja istahdes pawiljonā, kur wineem istahdes komitejas preelshneeks meteterinarahršis Schuberts dema aiteezigus pašaidrojūmus.

Istahdes katalogā atfihmeti pawifam 874 ekspōnati, to starpā: 59 ekspōnati ar 94 firgeem, 40 ar 120 gomslopeem, 5 ar žuhm, 1 ar aitam un 1 ar fājam.

Smiltēnes-Palsmanes-Numešteres-Gaujenes Laukf. Weedriba nolehma isbalit kā godalgas apmehram 1100 rbl. naudas. Bes tam wehl seedoja gadalgam Latw. Laukf. Efon. Sabedriba 1 firga grahbelli, Smiltēnes krahh-aisdewu kase 25 rbl., Smiltēnes konsumweedriba 25 rbl., Dshērbenes Laukf. Weedriba 10 rbl., Rīgas Laukf. Zentrālleedriba 2 šubraba, 3 bronša medālas un 3 ušflawas rakšus, Rujenes Laukf. Weedriba 2 šubraba, 2 bronša medālas un 3 ušflawas rakšus, Dēšes-Welanas Laukf. Weedriba 2 šubraba, 2 bronša medālas un 2 ušflawas rakšus

un Rantas Laukf. Weedriba 1 šubraba un 2 bronšas medālas.

Eksperti peespreeda: par firgeem 15 pirmās, 20 otrās, 19 trešās godalgas un 8 ušflawas rakšus; par gomslopeem 6 pirmās, 15 otrās, 23 trešās godalgas un 3 ušflawas rakšus. Par koležijam isbalija 8 pirmās godalgas un 25 rbl. naudas, 1 otro godalgu un 15 rbl. naudas. Par labu kopschani Annai Meelā Smiltēnes-Krijušos 25 rbl. naudas un J. Gailitim Smiltēnes-Kalninos goda premiju — firga grahbelli. Par žuhkam isbalija 2 pirmās, 1 trešo godalgu un 3 ušflawas rakšus. Par aitam 1 pirmo godalgu un 12 rbl. naudas un 1 otro godalgu un 8 rbl. naudas. Par fāsam 5 rbl. leelu goda premiju. Par mahjputneem isbalija 1 pirmo, 1 otro un 1 trešo godalgu.

Peensaimneezības rašojumu, mašinu un rihku nodakā isbalija 2 šelta medālas, 2 pirmās, 1 otro godalgu — bronšas medālu un 1 trešo godalgu — ušflawas rakšu.

Laukfaimneezibai un winas nošarem isbalija 2 pirmās, 1 otro godalgu un 3 ušflawas rakšus.

Laukfaimneezības mašinu un rihku nodakā pe-

### Karalis guhstneezibā.

A. L. romāns.  
Atfahstijis Selteneetis.  
(Turpinājums).

Pateesibā es pirmo reisi mehginajos ušrakstīt kaut ko garatu par weenlahrščhu parafšu.

Bet, neraugoties uš wifam pušlem, ko es isleetoju, lai eestudetu karala rokrakstu, tas man ihsti labi tomehr nemeizās.

— Pateescham, majestate, — marschals teiza: — Es nomanu starpību starp juhsu agrāto un tagadejo rokrakstu. Doli šehel, pat nepatihkami, jo war modināt aisdomas, ka rakšis waretu buht wiltots.

— Marschal, — es smeedamees atteizu: — Kam gan tad der Strelšawas šrehneeku bifas, ja tās nephej isnihžināt aisdomas?

Wisch druhmi pašmaidija un panehma papiru. — Wastawneeks Sapis un Frijis Tarlenheims mani pawadīs! — es turpinaju.

— Juhs gribat faguhsst herzogu? — wisch klusi jautaja.

— Ja, herzogu un wehl kahdu, kas man loti wajadšigs un pašklait atrodas Sēndā! — es atbildeju.

— Es gribetu eet lihbj ar jums! — wisch eesauzās, gresdams fawas garās ušfas: — Wehletas fautees par jums un juhsu kroni.

— Es jums atfahju to, kas man ir dahrgaks par manu kroni, par manu dshiwibu, jo weenigi juhs efat žilweks, weenigais žilweks, kam es to Kuritānija waru ušžet.

— Es wīnu ušglabāschu šweiku un weseļu! — wisch atbildeja: — Bet ja buhs wajadšigs un eespehjam, padarišchu wīnu par karaleeni.

Pehž tam fahthramees.

No marschala tuhla demos xj pili, kur wīnu isfahstiju Saptam un Tarlenheimam. Saps, kā jau

paradis, atrada wīnu par wajadšigu drušjin kritišet un buht ar weenu, otru leetu nemeers.

Es to jau biju paredsejis, jo Saps, mihleja, ka: winom lotreis eepreelsh praša padomu, bet newis padara un tad pašina par to.

Wispahr wisch tomehr atfina inanu planu par labu un, tuwojotees brijhim, kur wajadseja kertees pe darba, peenehmās ari wina energija.

Ari Franzis bij ar meeru. Wisch, kā lihgwainis, lika wairaf uš spehles, jo wīsa wina laime stahweja tam preelshā. Bet kā es wīnu apstaudu! Wīnam žihna un ušwara folija tikai laimi. Man turpreim! — pehž ušwaras wajadseja atfahst to, kuru biju eemihlejis un — nošut.

Wisch faprata manas juhtas. Un kad mehs palikām weeni, peenahja pee manis un teiza.

— Jums ir smagi. Redomajat, kā es jums neustizos. Jo sinu, ka juhsu krdi žitam nar weetas, kā ween ušžibai.

Bet es nonehšos no wina, preezodamees, ka wisch newar eekatitees manā štdi, bet war buht tikai ta leezineeks, ko es gatawojos darit.

Bet ari wisch mani newareja pilnigi faprast, jo nekad nebij ušdrihtsees fawas azis pazelt lihbj prinzešei Flawijai, kā es to dariju.

Wisch plāni bij wifos fihlumos pohredomati, un ari ispiibit tos isdewās, kā to wehlat redseim.

Otrā rihā mums bij jadodas medības. Es biju demis wifus rihlojumus, kas jaispiiba pa manu prombuhtni un nu palika pats gruhtalais.

Wakaram tuwojotees es paštrahšnainām eelam demos uš Flawijas namu. Laubis mani pašina un apšweiza ar kaneem fāuzeneem. Es turpinaju spehlet fawū lomu un isifos par laimigu lihgwaini.

Neraugoties uš wifam manām stūnijam mani gandrihš fihhdinaja wehšums un zeeniba, ar ko mana, mihlā isredsetā mani fonehma: wina jau bij dshredsejuš, ka karalis atfahj Strelšawu un dōbas uš medibam.

— Man šehel, ka mehs šhe Strelšawā neprotam waldšinat juhsu majestati; — wina uš mani teiza: — Es wareju jums peesolit wairaf ispreezu, bet biju til mulke, ka domaju . . .

— Kō? — es jautaju, peelekdamees pee winas.

— Ka weena waj dimas beenas pehž walarbeenas juhs waretu buht meerd ari bes ispreezam.

Un tad no manis nowehrdamās wehl peebilba.

— Zerū, ka mescha kuli buhs interefantati, nekā mehs!

— Eju pret loti leelu mescha kuli! — es teizu un nenozēetes fahlu gaudit winas matus.

Wina nepozeetigi nonehšās.

— Waj teescham juhs juhtatees apwainota? — es jautaju, islikdamees isbrihneees, jo newareju atturetees pret fahrdināschanu, wīnu drušjin pašpibšinat.

Nekad wīnu nebiju redsejis dušmigu. Gribējās lai tagad wina tahda buhtu.

— Waj tad man ir teesiba buht apwainotai? Teesja, walar gan juhs teizāt, ka katra stunda, kuru juhs pawadat projam no manis, preelsh jums ir šubūš. Bet loti leels mescha kullis! . . . Ja, tas ir pahrats par wīnu žitu! . . .

— Warbuht, ka wisch ušbruht man! — es eeminejos: — Warbuht, ka es krihtu no wina . . .

Wina neatbildeja.

— Waj tas jums nebāra raifes? —

Tad wina klusi teiza: — Tahds juhs bijāt senal . . . pirms tam, kad tapat par karali . . . par karali, kuru esmu mahjijufēs mihlet . . .

Smagi nopuhsdamees peespeedos wīnai pee krahim.

— Mana mihlā! — es isfaujos: — Waj tad teescham juhs domajat, ka es medibu dehl juhs atfahju? . . .

(Turpmā wehl.)



schētra 1 šēta medaļa, 4 pirmās godalgas un 2 uš-  
Kawas rakšus.

Rahjuhprezēzibas un amatnezēzibas nodalā pe-  
spreeda 12 pirmās, 12 otrās, 10 trešās godalgas  
un 11 ušlawas rakšus.

Pahrtikas weļa un atteezīgas literatūras no-  
dalā pešpreeda 3 pirmās, 3 otrās un 2 trešās  
godalgas.

Dravnezēzibas un atteezīgas literatūras nodalā  
išdalīja 3 pirmās, 3 otrās un 4 trešās godalgas.

Kooperatīvas nodalā pešpreeda 1 pirmo god-  
algu un 10 rbf. naudas.

Astaitot 9 muišneļu ištahbitos firgus, 85  
firgi peeder semneeku elponateem. No tam redzams,  
ka Smiltēnes aplahrtnes semlopij ušlota firgu audse-  
šānu par wajabfīgu, jo grūti dabūt labu firgu un  
par tahdu jamalkā augsta zena. Starp ištahbiteem  
firgeem bij leelākā dala mēglā brauzami un darba  
firgi. Raugotees uš stahmu, wiš firgi ušrahda mi-  
deju augumu, isāemot tikai došāus, kuras parahibās  
zehlonis mellejamā pamaja auguma mahiēs.

Kas atteezās uš goms lopeem, ištahbito peena  
lopu leelākā dala bij pusafīnu un tihrafīnu angļu-  
fīnu fugas. No weetejās fugas lopeem bij atwešs  
loti mašs Raitis gomju. Bet tomehr ahrtēnu fugu  
peektiteji wareja pahrlēezimatees par weetejo lopu ra-  
šību un wīnu atmašāšānos. No tihrafīnu angļu-  
fīnu fugas gomim naw neweena aehmuš pirmo god-  
algu.

Laukfaimnezēzibas mašīnu un rihtu nodalā bij  
ištahbijušās 10 leelakas firmas bašābas mašīnas,  
kuras ari laida darbā demonstretot. Iimehginaja ba-  
šādu konstruktīju rindu sehjmašinas, kartupeļu stāh-  
bamās un isaramās mašīnas, bašābus arklus,  
ekkas raušānu lausejus u. t. t. Demonstretāna bij  
loti pamahjōšā.

Ištahdes pehdeja deenā sarihloja ekrtfīju uš  
Smiltēnes muišā, kur aplahrtija elektirisko zentrali-  
zīju, klīnīju un automatisku labības un ehdamā zeh-  
laju preekš leelaleem šāhneem.

Wispahri ištahde atstahja patihšāmu eespaidu  
un bij loti labi apmekleta. Pa ištahdes laiku spēh-  
leja Daugawgrihwas artilerijas fāreiwju orkestres  
kapelmeistera Rošā wadibā. Ar preeku jaatfīhē, ka  
uš muišā ihpašneeka kraja Līwena eetrofīnājumū,  
Widemes gubernators sehdsja pa ištahdes laiku wifas  
alkoholikas dšehreenu pahrdotawas, tā ka Smiltēnē  
tā laikā peedsehrušāus neredseja.

Sešdeenas kongertā bij ap 1000 apmekletāju.  
Deš Raktīna un Medīna leeleem ponahšumeem, ispe-  
nijas atfinību ari Dseedahānas Beedribas koris ar  
fāweem 12 programās numureem dirigenta Leelora  
wadibā. Bet teatrs, ušwedot Weija rešhija Ararateka  
wehsturiško tragediju „Raupo“, bij tā pahrpilōits, ka  
wairaf hīntu zilweleem wajabseja aiseet ištahdi nere-  
dsejūšēem. Ištahde iswedās loti labi un ari weetejee  
spēhli ispilbija fāmas lomās tejamū.

Ar wahrbu šatot, ištahde jaatfīhē par labi is-  
demušos un Smiltēnes oplahrtnes kultūras ušrah-  
meju un weizinatāju labā šāwa jo wairaf nodibinata.  
Zerešim, ka Semlopijās Beedriba drihšumā atkal pa-  
puhleesees sarihlot jo plašāju laukfaimnezēzibas ištahdi,  
kura apmekletojus fājuhšminatur uš wehļ augstāla  
šāhmoška eeguššānu un tagabejo truhšumu noweh-  
šānu.

3—ons.

### Jahnu nakst.

Ed. Rudfīšā.

Jahnu nakst šā tumšā  
Paparādites seebu noplūhst...

(Weigās.)

— Bet ešmu beš grašāha labatā, — ta ween-  
lahrtēji atbildeja: — Jauna un nepeedšihwojūšī ari...

— Grašāus nopelnīšim, bet peedšihwojumus  
lopeji eeguššim.

— Un tawi wezaki?

— Tehwō jau šolijās pats braukt tewi man  
prezet. — Jahnis smeedantees teiza: — Tā tad ta  
leeta ir šāhā šinā lahrtībā. Wamī wezaki ir beš aif-  
spreedumeem, to jau tu šini...

— Un tā ar to mihlēstību? — Šlaidra  
šmaibidama jautāja tablā: — Ja nu man tahdas  
naw?

— Nahls wehlat. Draudības juhtis starp  
mums ir. Kaut kas tuws, Jahnis runāja: —  
Un tas ir brošāhāis pamats uš la dibināt kop-  
dšihwi.

— Tās ir ari monas domas. Mihlēstība uš-  
leefmo un — nereti ištahē. Draudībai un fawstā-  
pejai zeenišānāi ir šitpraki pamati.

— Bilnīgi pareiji. No mihlēstības reti lab  
ištah braudšiba, drihšat gan naidis. No draudības  
gan beehši ween ištah mihlēstība.

Saruna notika dahrtinā, šaišā walarā. Šaule  
jau bij nogahjušī un nakstis anda trehšlas autu.

— Nu, par to tad juhs tā spreekšat, — Sah-  
liteene jautāja, peenāhtdama abeem jāneesehēem.

— Apschāhatees mums lihdsās, — Jahnis  
teiza, noschdinādams Sahliteeni few lihdsās: — Šā

## Latviešu Mīfēs

matīā

### no 1. jūlijā lihds gada beigām

pa postu un pilsehtā mahjās peesūtōt 160 f.  
Par 1 mehnešī. 40 f.  
Eksped. un išdalāmās weelās šānemot 120 f.  
Par 1 mehnešī. 25 f.

Paž nezalōs tranzejami laikrakstu peesūtīšanā,  
laipni lahšam tos abonentus, kuri ar 1. jūliju wehlas  
abonementu atjānot, newogahbit mehnešā pehdejas  
deenās, bet ispari to jau drihšumā.

Abonementu arjānosot lahšam ušdot šānu abonentā  
numuru, tērhš atrodas uš adrešes.

Ekspedīzija atrodas

Jelgawā, Rātolu eelā Nr. 40.

### Vairakšu apjats.

**Ari logika.** „Dšihwe“ raksta, ka Šchēh-  
des fāimneeki (Kuld. apr) esot tih bagati, ka pašā  
pat darbu rihtōšānu newemotees, bet ušizotees to  
tā fāultājeem preekšpūšēem. Šalamajūšī labi  
kreetni fāimneekus, awiše korespondenjes beigās pa-  
stahsta, ka daudš mahjās wiš fāimes personāls fā-  
stahwot no 17 gabus weza sehna. Ja, kur tad nu  
tas preekšpūšis un fāime, to ias neganti lomandē?  
Darbi japāweiz fāimneekam ar fāwejeem, bet „Dš.“  
runā par išdīhšānu u. t. t. Un nesinatājs ari  
pateekšam wāretu notizēt, ja beigās nebuhtu pateikts,  
ka tur fāimneeseem nemoš zilwele naw to „išdīhš“,  
kā ween pašā peederige. Ja, tā melot war wee-  
nigi šārlancee.

### Geksheme

#### Sadešis twailonis.

Želā no Habarōwškas uš Blagoweschtschensku  
aifdebes twailonis „Womersant“. Dimi zil-  
wele fādegušā, weens noslihjis.  
Twailonis nogrimis. Pāfāšēerūs un luga laubis  
ištahbūšā jiti twailoni. Šahdīnāš gahjis bojā.  
Katastrofas weetā rehgojotees no uhdens ahra tikai  
twailona šturšena gals.

#### Nezilwezīga atrebešānās.

Uš Mongolijas rorobešānā mongolu firgu  
sagti, gribedami atrebešēes tahdam robešāfargam —  
lafālam, pahrtēepuštī to Mongolijas dala, zepi-  
nājuschi uš uguns, tad peeksehjušchi peē  
firga astes un dšinūšchi firgu tih ilgi,  
kamehr šāšāls blijs beigis.

**Peterburga.** Generalis Stefelis,  
Pori-Artūras aifstahāmetājs, dabujis treeku, wišāh šāu-  
dejis walodu un wiš ložēki atnemti.

— Par wispahriguleetudepar-  
tamenta direktoru eekšleetu ministrijā

buhiti, ja es juhs šāuktu par šēwas mahiti un juhs  
mani par šnotu?

— Tur atkāju war dot weenigi Šlaidra.

— Wina to dod. Wajag tikai juhsejās.

— Labi, labi, beheri... Bet — Šlaidra ir  
jauna, maš peedšihwojūšī, ka wehlat neželās starp jums  
domu šārpības, nesatiziba...

— Zerešim, tā ne. Ešmu pahrlēezināts, ka  
tas nenotīs. Un Šlaidra domā ari šapat. Waj ne?

— Domāju, ka vrtāišāhā klaušit šāwu galū, —  
meitene peefaktūšī atbildeja.

— Un juhsu wezaki? — Sahliteene eeminejās.

— Buhs preezigi.

— Widaiku tehtis jau pats gribejis braukt, —  
Šlaidra šāhtīja.

— Ja, tas teefa. Rahtim rahji, to gan gaidot.  
Peteris jau šen apprezejees, kaut gan jāunāks, bet es  
paleekot wezpūšāhos...

Peteru šwineschāna šhogab neishāja peē  
Petera, bet gan peē Jahna — bij tur jāšwehti bi-  
wejas prezības.

— Mana wahrdā deena nu gan paleel otrā  
weetā, — Peteris fūhdsejās: — Bet ešmu par to  
tikai preezigs. Weidšot tātāhā mans wegalais brahšis  
atradis šāwu truhštōšāho daku, šāwu otro pušt.

— Papardites seebu Jahna nakst mešā, —  
Jahnis preezigi teiza, luhlobamees Šlaidrai ažiē.

— Kaut es tā wāretu tew tapt un newi laimi,  
— meitene peetwihlūšī ištahkšeja.

— Tu ta jau ešī un to dari.

— Darīšāhā wifū, lai wāretu tahda buht!

— Un es wifū, lai buhtu šēh reidā seeda  
zeenigs!

eezēšāh, tā „Wēšā. Wremja“ šino, Kurjemes guber-  
natoru Nabolowu.

— Prezešānās augstākā šābe-  
dribā. Widemes gubernatora Šweginžowa meitas,  
Wīras Māještātes Weifareenes galma freilenes  
Olgas Šweginžowas laulāšāna  
notīkšot nahlošāhā šmehtēem Peterburgā ar grafu  
Peteri Hendrikowu.

**Daugawpils.** Šchihdu nelāunība.  
Šchihdu šhurnāls „Wosrošhjemije“ fūhdšas par šelo-  
šāhā Israēla nizināšānu: proti Daugawpils šhīnīs  
beendās eeradees „rakšneeks“ Šholoms Alēhems un

— neweens pats no pilsehtas domneekem neweereades  
peekshātnē wīnu pagodināt ar šāwu šāhtbuhtini. Ari  
wīnam par godu šārhlotā teatra israhde bijūšī pu-  
tūšā. Ja, tā teekšāhā ir nosobama padarīšāna:  
eeradees „šlawens“ porejs un pilsehta nežel tam goda  
wahrtus! Ištah tas tā nebrihtā eet!... Buhtu mi-  
netāis „rakšneeks“ brauzis uš Rīgu, tad jel D. Ro-  
nahjs — kaut nu gan naw wehļ domneeks, bet par  
to ir „domatājs“, — buhtu šēibsees wīnu apšweikt  
un pehž tam „Latwījā“ treektu garu garo arīkeli  
par „leelo“ notikumū, wehļ weena poreža eerāšā-  
nos Rīgā.

### Baltija.

#### Mešān begšāna.

Rīgās aplahrtinē beidšāmās deenās peenehmūš  
wehļ nešād nebīhūšāus, leelīkus apmechros. Mešā  
dega daudš weetās, nodarīdami leelus šāudejumus.

Septēben, 21. jūnijā, bij aifdebes pilsehtas  
mešās Ulbrokas-Stopinos starp Dubanes želu un  
aplahrtāreiwju šāhūjāmo laukumū. Šēh isdega pa-  
wifam 25 puhrweetas šāista mešā, kūrēh peeder  
Rīgās pilsehtāi. 6 puhrweetas bij 15 gabus weza  
kultūra, pahrejšāis gabals, gandrihš 20 puhrweetas  
leelāis gabals bij 70 gabus wejs mešās. Mešās  
šēh eesāhla degt plšā. 2 pehž pusdeenas, bet tika  
lopejeem spēhkeem peewākarē nobsehšis.

Dega ari pilsehtas mešās tani pašā  
apwidā starp Dubanes želu un Juglas upi. Ištah  
1 1/2 kwartāla leels laukums šāista mešā. 15 puhr-  
weetas bij 4 gadu kultūra, zītš wezāks mešās.

Uguns pilsehtas mešā bij pahrnāhjis pilsehtas ro-  
bešā no blakus degošēem purwajeem un jāunā  
mešā Ulbrokas-Stopinos un tika lokālišēis netahlu  
no Dreshkreidera muišāinas, kura bij no uguns  
nopeetni apdraudeta. Uguni nobsehša pehž wairālam  
šūndam; plšā 3 deenā uguns pilsehtas mešā bij  
nobsehšis.

— **Dulutos** dega mešās septēben. Peē  
Berges muišāinas (Bergshof) Rīgās aprīnki starp  
Saku muišā (Waldentode) un Duluteem wīnšāpus  
Juglas ešera no degošā mešā kertās diwas sem-  
neeku mahjās, kuras nobegušās lihds pamatām.  
Mešān degšāna šēh turpinājās māšākos apmechros  
wehļ pirmēem.

— Peektēem plšā 1 pehž pusdeenas bij aifdebes  
mešās peē Wez-Ahkeem, wīnšā draudeja peenemt  
leelus apmechrus.

Peē mešā dšehchānas šāhās weetejee mešāfārgi  
ar laudim an brihwprahitgeem ugunsdšehsejeem, kuri  
uguni apšpeeda. Ištahdeis prahms mešā gabals.

— Jarnilowā bij leelīka mešān degšāna  
septēben un pirmēem. Šēh ištahdeis pawifam šāhās 2  
kwadrat wehtis leels mešā gabals. Mešān deg-  
šāna Jarnilowā, Rīgā tika tureta par ugunsgrēhtu  
Kopāšhos.

— Septēben Weifara mešān netahlu no Ulbrones  
bij aifdegušēes purwāji.

— Uš Kurjemes robešāhā peē Rihwū mui-  
šāinas jau wairākas deenas no weetas beg mešās  
un leeli purwāji. Peē tā šāuzamās Leelās Zenes  
uguns bij pahrnāhjis ari Widemes dala, kur deg  
ištahkūšchi purwāji un torfa laukumi.

— Septēben Beerīnu muišāhā mešāhos bij aif-  
degušēes purwāji, kuri dega 2 deenas. Uguns bij  
pahrnāhjušī septēben ari uš Rīgās pilsehtas mešān  
Olainē, kur isdega wairāf tā 2 puhrweetas jāuna  
mešā. Ugunsgrēhtu pilsehtas mešān pehž bašāhā  
šūndam nobsehša.

— Rīgās aprīnki Šwarzēnes muišāinas ap-  
lahrtne starp Binku muišān un Olaini jau no septē-  
beenas beg purwāji.

— Septēben mešās bij aifdebes ari peē Pūhpes,  
bet šēh uguni drihš aplahpeja.

— 22. jūnijā, 29. weetē šno Rīgās-Jelgawas  
dšēlšzeta linijas labajā pušē no wīlzeena lokomotīwes  
dšīkštelem bij aifdebes pilsehtas mešās. Ištah  
540 kwadrat ašis jāuna mešā. Uguni pehž bašāhā  
šūndam apšpeeda.

— Uš Jelgawas dšēlšzeta linijas, 12. weetē  
no wīlzeena no 28 lokomotīwes dšīkštelem bij aif-  
debes dšēlšzeta tihls. Šāhla degt tihla grihda un  
brufās. Dšēlšzeta fārgi drihš ween pamanija tihla  
degšānu un uguni nobsehša.

No daudšājeem mešān ugunsgrēhkeem Rīgā  
beidšāmās deenās eetihta duhmu mahlonos.

Mešān degšāna ištahdrojama wāj nu šāur  
newšmantību šmehtējot, tihšāh uguns peekāišānā, jeb  
ari wehju.

— bje







**Mlle Dr. Helene Israelowitz,**  
 specialiste  
 eestch. un seeweechu slimib.  
 Runas suudas  
 no 10-11.4-6, Raska eela 1a,  
 dšim. 3. (28)

**Dr. med. E. Jansons,**  
 specialists (10)  
 azu slimibās,  
 Riga, Terbatas eela Nr. 1.  
 Telefons 8738.  
 Bezem no 10-12 un no 5-6.

Med. feldchers  
**A. Beloborodows**  
 Jelgawa, (229)  
 Palejas eela 40, tel. 1035.

**100**  
**strahdneezes**  
 no 18-30 g. wezumā atrod pa-  
 stabuigu darbu Prowodnitsa  
 fabrika, Riga.

**Ent. Sarsaparillians,**  
 ofins tihrišanas līdzeklis, pret  
 istumeem, eidi.

**Enturu Ferrola,**  
 dšeli saturošs šķidrums, ce-  
 teizamo bahleem un masinigeem.

**Enturu Sachat Plahze-  
 nischi,**  
 pret bahlu gihmja krahsu, bo-  
 jateem netweem.

**Enturu Inga piles,**  
 krahsu piles, pret sauso tahju.

**Enturu Loksa piles,**  
 pret sauso tahju un aishmatumu.  
 Broschuras un zenu rahditaju  
 isfuhta beš maksas.

Tirdsneezibas nams  
**J. Ed. Richter u. bdr.,**  
 Sw. Peterburga.  
 Nikolajewskaja 14.

**Resadedšineet naidu**  
 Salbus aptahrimis lauzineeku  
 eewehribai pasinoju, la es pehrta  
 smaigus ahdu rangus (ludis,  
 lotu mijas) smalti jagrahsta  
 weida, par labu zenu, turus zi-  
 tabi mehdi sadedšinat par neto  
**Sch. Rabinsons,** ahdu fabri-  
 lants, Salda. (478)

Weselibas sahls  
**ARTISAL**  
 Gms, Wischi, Karlsbades,  
 Bildungas u. z. Pehz sa-  
 shawa un dšedinoscha spehta ne-  
 atshtras no dabisi. uhdeneem.  
 Loti praktiski, ehtri un lehti. Da-  
 bonama pee **S. L. Liebermana,**  
 Seepaja. (168)

**Salon de Corsets**  
**M-me Marie** (81)  
 Jelgawa, Seelaja eela 35.  
 Saur scho pasiroju zeem. dah-  
 mam, la mana salona beš forsetem  
 wehl teel no specialistem pagata-  
 woti preešmetti, kas attezas  
 us seeweechu wajadshbam, la:  
 kermena tairni turetaji, apash-  
 taljas, wisadas bandashas weh-  
 modeka un ahreha nosajumeem.

Ilggadiga nodarbosh, schini  
 aroda, la art labi mahgiti darba  
 spehti, dod man eepehju, tairu  
 wehlechanos ispidi. Bagatige  
 modernu, gatawu torietu kra-  
 jumus. Gwehdeenās un wehtru  
 deenās mans weikals ir sehats.

Saur scho pagodinos zeem. Jelgawas un aptahrimis publika  
 pasinat, la sahlot ar **L. januari** sh. g. esnu atwehriš

**aušanas eestahdi**  
 un peenemu dajchabus aušanas darbus, la: lafatus, pietes, de-  
 fus, wadmalu un wuswadmalu un t. t.  
 Augstieeniba  
**E. Weissmans,**  
 twaika krahsotawa un timista megatawa Jelgawa  
 pee Annas wahriteem, Kallwed schofeja Nr. 28.  
 NB. Peenemshanas weetas Jelgawa, Ratoiu eela 22, jellifaka  
 Dannemberga nama un Seelaja eela 43. (114)

**Brilles,**  
**Pausnejas,**  
**Barometrus,**  
 teatra, jatts un zeloshanas binoklus  
 peedahwa. 207

**Optikers Pauls Drabe,**  
 Jelgawa, Kolonadu eela Nr. 5. Telefons 10-36.



Seltitus un neseltitus ischuguna kapu kruustus.  
 peedahwa par fabrikas zenam. Zeem pub.ikas apstallejumi top jo ruhpiigi un wisshala laiti  
 pilbiti. Labatas aishautimes.

Gobalgots Rigos jubilejas istahde 1901.  
 ar fudraba medali un goda diploma.

**M. Brauer's**  
 Jelgawa, ihp. R. Goge,  
 ceptim Jahna basnigi un  
 Aleksandra propseta Nr. 6,  
 kapu peemineku ruhneez-  
 ziba ar washinu spehku.  
 Gewehrojama mehra palee-  
 linata rashochanas speha.  
 Gihis un isturigs darbs:  
 Kapu peemineki,  
 la: krusiti obeliski, grabma-  
 tas, rukti u. t. t. teel paga-  
 taiwoti is labata materiala.  
 Saur shihpechanu un pu-  
 leerechanu ar jaunako sistemu  
 mashinu palishshibu kapu pee-  
 mineki dabu isturigu un  
 jo gihitu istatu. (328)

062 suojas 11 gja plojas  
 'vauojas' 'iojuy' 'W'  
 (118) paigvcaed  
 'uofaj' 'ojouno' 'sh' 'W'

Tirdsneezibas un Ruhneezibas ministrijas pahrsina Profesora **M. N. Berlowa**  
 V. peenemshana Techniski kurši preešch abeju dšimuma personam  
**I. Technikums Riga,**  
 Феллинская ул. № 3, кв. 6. Tel. 38-53. Kursas ir seleschas nobalas: mehaniska  
 (3 gadi), elektrotehniska (3 g.), architekturas (2 1/2 g.), insheneru, nyr. 0006. (2 1/2 g.)  
 mehneezibas (2 gadi). Mehneezibas nobalas walbe eepei wisus, kuri nobeiguchit mehneez-  
 nobatu, par Semes eerihzibas lomijas mehneeku palihgeem, beš eeprreešhejeem ešameneem. Wih  
 kurjus beiguschee atrodas labas weetas. Maksa 50 r. puag. Statuti un noteikumi  
 teel isfuhtiti pret 7 lap. pastmaru. (476)

Mettars Baldschibschena Merzens.



Tew dachureis buhs gadijees —  
 Ja ikai labi statijees —  
 Do eeraudhit la lectus laita  
 Daschs lungš ar tahdu gehrbu statiga.  
 Kur swahrteem kuhri nolapuschit,  
 Ka ešepausis notrituschit.  
 Tu daubireis buhsi jautajis:  
 Kas gan teem swahrteem notizis?  
 Duhl, draugs, la leeta weentahrscha,  
 Ja leepratejis to isstahsta.  
 Kas sin, kur lahds pee swahrteem tizis?  
 Bet stroders swahrteem kuhros ligis  
 Ir rupju wahu audellu  
 Ir seherkel milteem pilbitu;  
 Kamehr tas bija jafaltis,  
 Tas shahweja la pecaudhis,  
 Bet tiks lectus mehzeja,  
 Ka lupota tas saplata.  
 Tu prahsi: ko tad lai dar,  
 Ka isglahbtees no ta lai war?  
 Duhl, leeta alfa, weentahrscha,  
 Ja leepratejis to isstahsta:  
 Tur janem linu audellu —  
 Lai swahrte ir waj mehtelis —  
 Un ari laba asru drahna,  
 Kas, lai gan schidra ir un plahna,  
 Tec swahrte kuhrus satura  
 Un ehjel auhis nerada,  
 Ir swabadi na lihmejumeem  
 Ka rebti sche us lihmejumeem.  
 Ja swahrteem pehze, waj mehteli,  
 Tad waijini strobeti.  
 Lai swahrte kuhrus wata talfa  
 Un rahd', waj eelch naw tas no maifa.  
 Jel jati, ko lahds apgehrebs lihdi,  
 Ja tas tew potahsitis naw gihis?  
 Deweenam nebirti selts no gaisa.  
 To latris guruhit swihidams talfa,  
 To walti nemi mehš negribam  
 Un atlahiti te isstahsta:  
 Pe swahrteem — mehseleem to talfa  
 Pee mums, naw kuhros litis no maifa;  
 Mehš leklam asru drahna, linu audellu  
 Un ari to til wisa labatu.  
 Kas netiz mahrdem, tam to parahdam,  
 So swahrte kuhri wata atahrdam.

**BRAHLI JAKOBSONI**  
 Daugawas mala, senata Puh-  
 zicha nama Nr. 1, pret Sar-  
 landaugawas tramwaja preeštahni,  
 Riga.



**J. Freimana**  
 drehbneezibas darbniza,  
 Jelgawa, Seelaja eela Nr. 53,  
 peenem pagatavoshana wisabus uniformu un ziwistwehtelu  
 un uswalkus. Dahmu mehtelus, jatas un kostimius, peh-  
 (84) jaunakeem porageem par mehrenam zenam.

**D. Feldman**  
 Jelgawa, Kallwed schofeja Nr. 18,  
 pee d'lelzela pahrbrauzamās weetas (pee Annas wahriteem)  
**Zementa dastinu**  
 pagatavoshana.  
 Dastini teek isgatawoti no  
 laba materiala par mehrenam  
 zenam. (278)

**Ch. B. Michaliska**  
 jannu un lectotu drehbju magasina  
 Riga, leela Sirgu eela Nr. 9, Bluhmes nama,  
 majas kehniņu eelas stibri, telefons 65-42, peedahwa  
 wifas sesonas drehbbes,  
 la: dahmu un lugu sahbatus un turpes, lugu meh-  
 lus pelerinus, schafetu uswalkus, hutes, zilindrus leela  
 iswehle par wislehtalam zenam, beš tam musikas instru-  
 mentus, schuhmachinas, welošpebus, gramafonus, fotogr-  
 aparatus, portjeras, lectus un saules fargus u. t. t.  
 Fratu, swahrte, smolingu uswalkus ishre. Lectolas le-  
 tas uspehri. Sestdeenās weikals sehgtis. (240)